

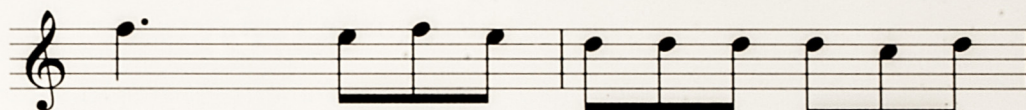
Malbrough s'en va-t'en guerre

Melodia: Lidia Gallian e Ugo Bounous

S. Germano,
val Chisone



Mal - brough, s'en va t'en



guer - re, mi - ron - ton mi - ron - ton mi - ron -



tai - ne, Mal - brough s'en va t'en guer - re, ne



sait quand re - vien - dra : ne



sait quand re - vien - dra. (bis)

1.

Malbrough s'en va-t'en guerre,
Mironton mironton mirontaine,
Malbrough s'en va-t'en guerre,
Ne sait quand reviendra. (*ter*)

2.

Il reviendra z'à Pâques,
Mironton mironton mirontaine,

Il reviendra z'à Pâques,
Ou à la Trinité. (*ter*)

3.

La Trinité se passe,
Mironton mironton mirontaine,
La Trinité se passe
Malbrough ne revient pas. (*ter*)

4.
Madame à sa tour monte,
Mironton mironton mirontaine,
Madame à sa tour monte
Si haut qu'elle peut monter. (*ter*)

5.
Elle aperçoit son page,
Mironton mironton mirontaine,
Elle aperçoit son page
Tout de noir habillé. (*ter*)



6.
Beau page, ah mon beau page,
Mironton mironton mirontaine,
Beau page, ah mon beau page,
Quelle nouvelle apportez? (*ter*)

7.
Aux nouvelles que j'apporte,
Mironton mironton mirontaine,
Aux nouvelles que j'apporte
Vos beaux yeux vont pleurer. (*ter*)

8.
Quittez vos habits roses,

Mironton mironton mirontaine,
Quittez vos habits roses
Et vos souliers brodés. (*ter*)

9.
Monsieur Malbrough est mort,
Mironton mironton mirontaine,
Monsieur Malbrough est mort,
Est mort et enterré. (*ter*)

10.
J' l'ai vu porter en terre,
Mironton mironton mirontaine,
J' l'ai vu porter en terre
Par quatre z'officiers. (*ter*)

11.
L'un portait sa cuirasse,
Mironton mironton mirontaine,
L'un portait sa cuirasse,
L'autre son bouclier. (*ter*)

12.
L'un portait son grand sabre,
Mironton mironton mirontaine,
L'un portait son grand sabre,
L'autre ne portait rien. (*ter*)

13.
A l'entour de sa tombe,
Mironton mironton mirontaine,
A l'entour de sa tombe
Romarins on planta. (*ter*)

14.
Sur la plus haute branche,
Mironton mironton mirontaine,
Sur la plus haute branche
Un rossignol chanta. (*ter*)

15.
On vit voler son âme,
Mironton mironton mirontaine,
on vit voler son âme
A travers des lauriers. (*ter*)

16.
 Chacun mit ventre à terre,
 Mironton mironton mirontaine,
 Chacun mit ventre à terre
 Et puis se releva. (*ter*)

17.
 Pour chanter les victoires,
 Mironton mironton mirontaine,
 Pour chanter les victoires
 Que Malbrough remporta. (*ter*)

18.
 La cerimonie faite,
 Mironton mironton mirontaine,
 La cerimonie faite,
 Chacun s'en fuit coucher. (*ter*)

19.
 J' n'en dis pas davantage,
 Mironton mironton mirontaine,
 J' n'en dis pas davantage,
 Car en voilà assez. (*ter*)

Testo pubblicato in R. BALMA - A.G. RIBET, *Vecchie canzoni della nostra terra*, Pinerolo, Unitipografica Pinerolese, 1930.



Londra nel 1714.

Malbrough se ne va in guerra, / *mironton...* / ... / non si sa quando ritornerà. // Ritornerà a Pasqua, / *mironton...* / ... / o alla festa della Trinità. // La festa della Trinità è passata, / *mironton...* / ... / Malbrough non ritorna. // La donna sale sulla torre, / *mironton...* / ... / più in alto che può. // [Di là] vede il suo paggio, / *mironton...* / ... / tutto vestito di nero. // «Bel paggio, mio bel paggio, / *mironton...* / ... / che novità porti?» // «Alle notizie che vi porto, / *mironton...* / ... / i vostri begli occhi piangeranno. // Lasciate i vostri vestiti color rosa, / *mironton...* / ... / e le vostre scarpe ricamate. // Il signore di Malbrough è morto, / *mironton...* / ... / è morto e sotterrato. // L'ho visto accompagnare alla tomba, / *mironton...* / ... / da quattro ufficiali. // Uno portava la sua corazza, / *mironton...* / ... / un altro il suo scudo. // Uno portava la sua sciabola, / *mironton...* / ... / l'altro non portava nulla. // Intorno alla sua tomba, / *mironton...* / ... / hanno piantato del rosmarino. // Sul ramo più alto, / *mironton...* / ... / un usignolo cantò. // La sua anima è stata vista volare, / *mironton...* / ... / attraverso i cespugli di alloro. // Tutti si prostrarono, / *mironton...* / ... / e poi si rialzarono. // Per cantare le vittorie, / *mironton...* / ... / che Malbrough riportò. // Dopo la cerimonia, / *mironton...* / ... / tutti andarono a coricarsi. // Non dico di più, / *mironton...* / ... / perché [mi sembra] già abbastanza».